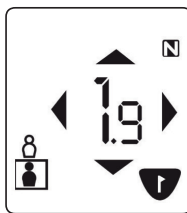
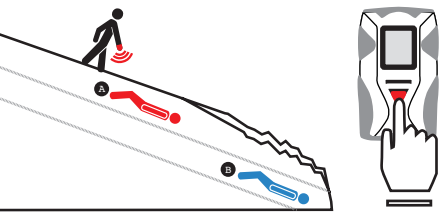


→ MULTIPLE VICTIMS INDICATED



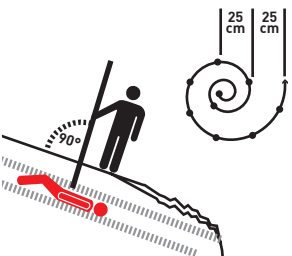
If multivictimes, the device creates a list of victims on the left of the screen. In expert mode you can scroll among victims with navigation arrows.

→ MARKING



Less than 3 m of a victim the pictogram is flashing at the bottom right of the screen. Pressing the center button and erase the mark you victim. The camera then searches the next victim, without returning to a marked victim. In expert mode you can un-mark a marked victim by pressing again on the center button.

→ PROBING



Search for the victim by probing in concentric spirals progressively away from the minimum distance point detected by your ARVA. Probe perpendicular to the slope.

→ SHOVELING

Statistically, shoveling takes at least as much time as the ARVA search. It is important to take a methodic approach to shoveling.



The V-shaped conveyor technique allows you to optimize the excavation phase of shoveling. As soon as the person is uncovered, it is important to turn their transceiver off immediately.

→ DYNAMIC INTERFERENCE MANAGEMENT

Beacon users are carrying more and more electronic devices that can cause interference during the primary search.

This has been observed in mountain resorts and in rare cases in backcountry. You can activate in the menu a specific mode that prevents the device from additional electronic noise by reducing the search band, depending on the level of interference there are three selections.

The search band in normal environment is 50m => the device will display 50m when you switch to search.

If the interference is at a minimum level select SR 25=> device will reduce the search band to 25m.

If the interference is at a maximum level select SR 10 => device will reduce the search band to 10 m.

Pay attention, use good judgment, and adapt your search scenario to the best option for your needs.

PRACTICE AS MUCH AS POSSIBLE: MORE IMPORTANT THAN THE PERFORMANCE CAPABILITIES OF YOUR ARVA, KNOWING YOUR DEVICE WILL MAKE ALL THE DIFFERENCE. TAKE THE TIME AT THE BEGINNING OR END OF THE SEASON TO SEND YOUR ARVA IN FOR MAINTENANCE.

→ INTERFERENCE

Certain electronic devices as well as electrical and electromagnetic installations can significantly interfere with transceiver signals.

These sources are:

- carried: smart phone - analog radio - camera - heart rate monitors - GPS - etc.
- permanent: relay towers - power lines / electrical generating equipment - ski lifts, etc.

In order to reduce the risk of signal deterioration, we recommend that you keep your transceiver as far as possible from sources of electrical and electromagnetic activity.

IN SEARCH MODE:

Move all metallic and electronic devices at least 50cm away from your transceiver.

During an active search, we recommended turning off all devices except:

- Analog radio
- Headlamp without dimmer
- Watch without a radio function
- Backup devices in the event of a secondary avalanche

Means of communication:

We recommend turning off all digital telephones and radios during the active search phase. All calls should be made at least 25m away from the individuals conducting the active search.

IN TRANSMIT MODE:

Move all metallic and electronic devices at least 20cm away from your transceiver.

5-YEAR WARRANTY FOR THIS DEVICE
REGISTER YOUR DEVICE ON WWW.ARVA-EQUIPMENT.COM

R&TTE Declarations of Conformity

Hereby, Name of manufacturer: AsteelFlash France. Address: 43, rue du Vieux Chêne. Zip Code: 38240. City: Meylan. Country: France. Declares that the avalanche beacon. Type designation: EVO4. Trademark: ARVA, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive. 1999/5/EC. The compliance of the device has been evaluated according to the Electromagnetic compatibility standard test: FCC CFR 47 part 15, Subpart C. The complete declaration of conformity is available at the address above. Name: TORRES. Fonction: Establishment Development Director. Date: 19/08/2011. Signature:

FCC requirements: - FCC ID: 09BARVAPROW

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Information to user: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.



Disposal of electronic instruments by users from private households in the European Union. This symbol stamped on the product or its packaging indicates that the product is not allowed to be disposed of with household waste. It is your responsibility to bring your electronics waste to a designated recycling office for proper disposal. Separate disposal and recycling of your waste will contribute to preserving our natural resources and ensure an environmentally-friendly disposal safer for public health. For more information regarding the closest recycling center to your residence, contact your local city hall, waste management company, or the store where you purchased the product.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

→ TECHNICAL SPECIFICATIONS

- 2 search modes: analog and digital
- Stand-By Mode
- A motion detector for automatic return in transmission
- W-Link Function
- Bandwidth Research: 50 m
- Function victim more
- Detection multivictime and creating a list
- Updates program available
- Ability to browse the list of victim
- Research Methods: Novice/Expert
- Dynamic interference Management
- 260 g
- Marking and deleting victim
- ETS 300 718 Standard

3 Antennas Antennes	50m Bandwidth Bande de recherche	Digital Numérique	Scrolling & marking function Choix & marquage de la victime	5+ Multiple buried indication Indication multi-victimes
Group check Group check	Interference management Gestion interférences	Automatic switch back to transmit Retour automatique en émission	Wlink Dual frequency Double fréquence	
Updatable Mises à jour	Analog Analogique			



PROW
Analog and digital

PRACTICE :
Practicing and being well-trained in using your transceiver is essential in order to conduct a successful search in the event of an avalanche.

RESPONSABILITY :
Skiing off trail or skiing in the backcountry are activities that present inherent risks. Wearing a transceiver should in no way influence your decision making when in avalanche terrain. Know when to turn around.

STORAGE :
Store your device in a cool and dry place. Remove the batteries when storing for long periods of time. The device is no longer under warranty if the batteries leak.

WARRANTY :
Your device has a 5-year warranty. We recommend sending your transceiver in for maintenance on a regular basis: once every 3 years for amateurs, and once every two years for professionals.

REGISTRATION AND UPDATES :
Every ARVA transceiver has a unique identification number. Registering your device on www.arva-equipement allows us to link your contact information your device to for optimal tracking (maintenance, customer service, software updates, etc.).

BATTERIES :
The ARVA transceiver only operates with 4 standard Alkaline AAA/LR03 batteries. Do not use rechargeable or lithium batteries. The batteries should all be replaced at the same time. The label in the battery compartment is important for all servicing procedures, do not remove it.

IMPORTANT FOR SWITZERLAND: APPENDIX 4.10 FOR STANDARD SR 814.013 APPLIES TO BATTERIES
CAUTION: THERE IS A RISK OF EXPLOSION IF THE BATTERY IS THROWN INTO A FIRE OR REPLACED BY THE WRONG TYPE OF BATTERY. FOLLOW INSTRUCTIONS ON HOW TO PROPERLY DISPOSE OF USED BATTERIES.

➔ **FIRST STARTING UP AND CONFIGURATION**

Turn the beacon on by pressing quickly the top right button, the screen facing you. The beacon starts , performs its auto tests and shows the settings menu. If the device has already been configured (test store). Switch off the device (top right button and confirm the extinction with the center button). Turn on the device and then hold down the left button for 3 seconds to enter the setup mode.

➔ **SETTINGS**

To access a selection, press the central flag button when item is selected. To scroll up and down, press the left- and right-hand arrow buttons. If you reset the device, these steps must be repeated (Reset function in menu).

1. Language (French/English/German/Italian/Spanish)
2. Owner contact details (name, telephone number, etc.)
3. Compass calibration place the device on a flat surface. Keeping the device horizontal, rotate it clockwise until calibration ends.
4. Mode (Novice or Expert)
5. W-Link region (Region A = Europe, B = America, or Inactive). The user will be held responsible for deactivating or modifying this frequency. Under no circumstances will the manufacturer be held responsible for any modification or non-compliance with the right to use this frequency in a given country.
6. Marking distance (3 or 5 m)
7. Automatic return to transmit (4 minutes, 8 minutes, or Inactive)
8. Software and warranty information
9. LCD contrast (Very Low, Low, Medium, Strong, Very Strong)
10. Dynamic interference Management

➔ **WEARING THE DEVICE AND HOLSTER**



The holster must be worn on the first layer of clothing. The beacon should preferably always be covered with clothing avoid the cold and shock. The small carabiner keeps the unit attached to the holster when used in research.

➔ **BATTERY CHECK**

Just after turning on your device, it will indicate the battery level. We recommend that you replace the batteries as soon as they drop below 50%.

➔ **GROUP CHECK WITH FREQUENCY CONTROL**



Before transmission to occur, ProW offers a test group. Press the center button to use the function. The device then goes into "testing" and receives a signal only in a radius of 1 m. If the tested beacon is out of range, the information will appear on your screen. Once the test is done press again the center button to transmit.

➔ **SEARCH MODE**



To change the device to search, press the center button and slide down. SEARCH appears on the housing. To return in the transmit mode, push the middle button up, it block again is mechanically in that position.

➔ **SEARCH MODE**

The ProW has three search modes:
NOVICE MODE N : List of victims detected / Possibility to mark the found victim / Analog Back once all victims are marked.
EXPERT MODE E : List of victims detected , the found victim / Analog Back once all victims are marked / Information display-Link W / Ability to stand / Ability to move from victim to other.
ANALOG MODE A : To enter or exit the analog mode, simultaneously press both left and right buttons for 1 second. In analog mode the device provides advice sensitivity.



➔ **W-LINK**

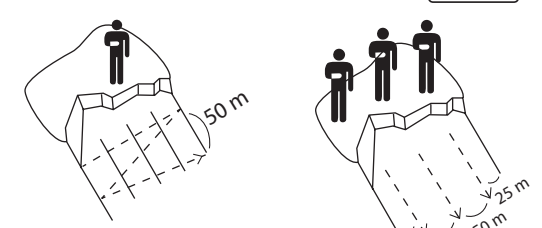
In addition to the international frequency standard, the ProW has a second frequency: the W-Link. This feature increases the speed and accuracy of trade between devices equipped.

➔ **STAND-BY**

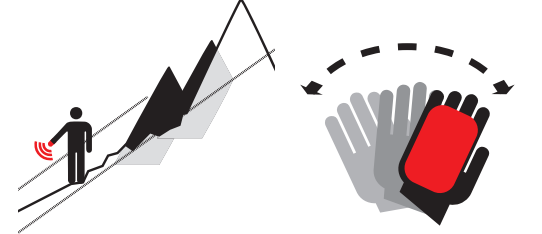
To start the standby mode, press twice successively ON/OFF button. The device is now on standby to allow work on the avalanche without disrupting research. To get out press again ON/OFF and confirm with the center button. The apparatus is equipped with a motion detector. Active in research or in standby mode the unit automatically returns to show after 4min of immobility.

➔ **SIGNAL SEARCH**

Start searching for a signal based on one of the two diagrams below.



To maximize the range of your ARVA :



It is important to point your ARVA in the direction of the avalanche, parallel to the slope and not pointing upwards towards the sky.

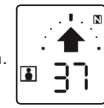


Slowly rotate back and forth to try to detect the signal(s).

➔ **COARSE SEARCH**



During the coarse search.
• Carefully follow the distance and direction indicators on the screen
• Point the device in the direction of the signal
• Search in a calm and focused manner
• Slow down as you approach the fine search



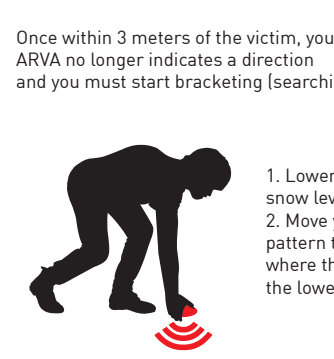
• If the displayed distance starts to increase even though you are moving in the direction indicated by the arrow, turn around



• In a complex situation with multiple victims, the device may have trouble analyzing the signal. In this case, move a few steps away and then return towards the critical point by following another direction.

DURING THE SEARCH, PAY ATTENTION TO VISUAL CLUES SUCH AS POLES, SKIS, CLOTHING, ETC.

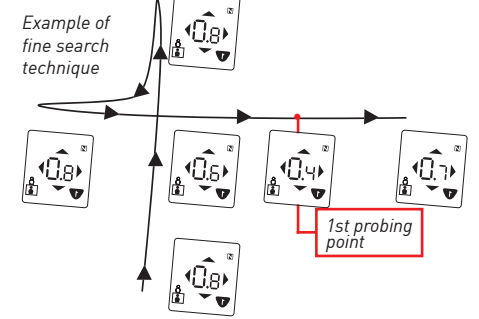
➔ **FINE SEARCH**



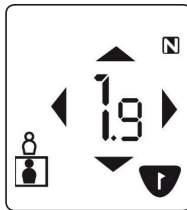
Once within 3 meters of the victim, your ARVA no longer indicates a direction and you must start bracketing (searching in a cross pattern).

1. Lower your device to near snow level
2. Move your device in a cross pattern to locate the point where the distance reading is the lowest

It is then much quicker to start probing once you have defined the probable burial zone within a less than one-meter range

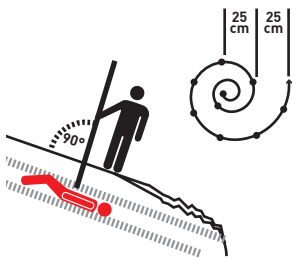


➔ MEHRFACHVERSCHÜTTUNGSANZEIGE



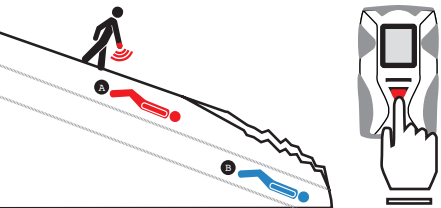
Die Symbole auf der linken Seite des Displays stellen die Opfer dar. Nach dem Markieren des Opfers, erscheint auf seiner Seite eine Flagge. Das "+" zeigt an, dass es mehr als vier Verschüttete Opfer gibt.

➔ SONDIERN



Suchen Sie den/die Verschüttete(n) in dem Sie sich Schritt für Schritt vom letzten vom Ihrem LVS-Gerät aufgezeigten Punkt entfernen. Sondieren Sie senkrecht zur Neigung.

➔ MARKIERUNGSFUNKTION



"Ist die Distanzzahl kleiner als drei, so kann der Sender markiert/ausgeblendet werden. Ein Piktogramm blinkt unten links auf dem Bildschirm, um dies zu signalisieren. Mit Drücken der zentralen Taste wird dieser Sender ausgeblendet. Das LVS gibt nun Distanzzahlen, Richtungsweisung und Ton für das nächste Opfer. Eine Markierung/Ausblenden kann nicht rückgängig gemacht werden."

➔ SCHAUFELN

Statistisch betrachtet nimmt das Schaufeln mindestens genau so viel Zeit in Anspruch wie die Suche mit Ihrem LVS-Gerät. Es ist somit besonders wichtig sich für das Schaufeln gut zu organisieren.



Die V-Schaufeltechnik ermöglicht es diesen Schritt (Schaufeln) zu optimieren. Sobald die Person frei geschaufelt wurde, ist es wichtig sein LVS-Gerät schnellstmöglich auszuschalten.

➔ DYNAMISCHE KONTROLLE DER STÖRGERÄUSCHE

Skifahrer nehmen immer mehr elektronische Geräte mit, die zur Entstehung von Störgeräuschen beitragen können und somit die primäre Suchfunktion beeinträchtigen könnten.

Dies wurde hauptsächlich in Skiresorts beobachtet und nicht ausserhalb der Skipisten. Es besteht für Sie die Möglichkeit, innerhalb der Befehlsübersicht eine spezifische Funktion zu aktivieren, die vor elektronischen Störgeräuschen schützt, indem die Suchbandbreite in Funktion des Ausmaßes der Störung reduziert wird.

60 m ist die theoretische Bandbreite eines „gesunden“ Umfelds:

Sollten die Störungen den ersten Schwellenwert erreichen: reduziert das Gerät die eigene Suchbandbreite bis zu 30m und zeigt SR 30 an.

Sollten die Störungen den zweiten Schwellenwert erreichen: reduziert das Gerät die eigne Suchbandbreite bis zu 15m und zeigt SR 15 an.

Achtung, es ist sehr wichtig die Suchstrategie in Funktion der Suchbandbreite anzupassen.

ÜBEN SIE SO OFT WIE MÖGLICH: NOCH WICHTIGER ALS DIE LEISTUNG DES LVS-GERÄTS MACHT DIE KENNNTNIS SEINES GERÄTS OFT DEN UNTERSCHIED. ZÖGERN SIE NICHT IHR GERÄT VOR BEGINN ODER AM ENDE DER SAISON ÜBERPRÜFEN ZU LASSEN.

➔ STÖRUNGEN

Bestimmte elektronische Geräte sowie elektrische und elektromagnetische Einrichtungen können die Signale des LVS-Geräts erheblich stören.

Hierbei kann es sich um :

- mitgeführte Geräte: Smartphone – Analoges Funk - Kamera - Pulsuhr - Navigationssystem – usw.
- oder um feststehende Einrichtungen handeln: Funkmasten - Hochspannungsleitungen/ Stromversorgungen - usw.

Um die Risiken einer Signalstörung bestmöglich zu minimieren, empfehlen wir Ihnen Ihr Suchgerät so weit wie möglich von elektrischen und elektromagnetischen Quellen fern zu halten.

IM EMPFANGSMODUS:

Entfernen Sie um mindestens 50cm alle metallischen und elektronischen Geräte vom LVS-Gerät.

Bei Personen, die sich in einer aktiven Suche befinden, wird empfohlen alle Geräte auszuschalten bis auf:

- Analoges Funk
- Stirnlampe ohne automatische Regelung
- Uhr ohne Radio-Funktion
- Back-Up-Geräte im Falle einer zweiten Lawine

Kommunikationsmittel:

Es wird empfohlen das Telefon und den digitalen Funk während der aktiven Suche auszuschalten. Es wird empfohlen alle Telefonate oder Funksprüche mit einer Mindestentfernung von 25m vom Suchteam zu führen.

IM SENDEMODUS:

Entfernen Sie um mindestens 20cm alle metallischen und elektronischen Geräte vom LVS-Gerät.

5 JAHRE GARANTIE
REGISTRIEREN SIE IHR ARVA AUF WWW.ARVA-EQUIPMENT.COM

R&TTE Declarations of Conformity

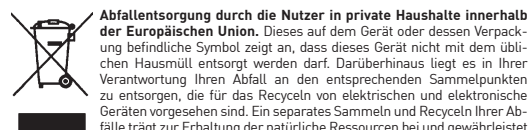
Hereby, Name of manufacturer: AsteelFlash France. Address: 43, rue du Vieux Chêne. Zip Code: 38240. City: Meylan. Country: France. Declares that the avalanche beacon. Type designation: EVO4. Trademark: ARVA, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive. 1999/5/EC. The compliance of the device has been evaluated according to the Electromagnetic compatibility standard test: FCC CFR 47 part 15, Subpart C. The complete declaration of conformity is available at the address above. Name: TORRES. Fonction: Establishment Development Director. Date: 19/08/2011. Signature:

FCC requirements - FCC ID: 09BARVAPROW

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

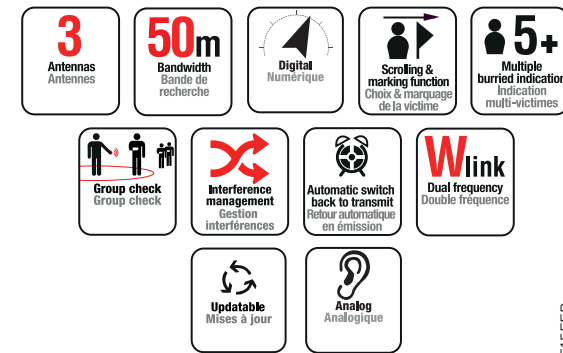
Information to user: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.



This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

➔ TECHNISCHE MERKMALE

- 2 Suchmodi: analog und digital
- Stand-By-Modus
- Bewegungsmelder sichert die automatische Rückkehr aus dem Stand By Modus in den Sende Modus
- W-Link
- Suchstreifenbreite 50m
- Funktion "Victim+"
- Bei Mehrfachverschüttung Darstellung jedes einzelnen Verschütteten in Form einer Liste
- Programm Updates sind erhältlich
- Markieren/Ausblenden von georteten Verschütteten
- Zwei Betriebsarten: Anfänger und Experte
- Anzeige für Mehrfachverschüttung
- Gewicht: 260 g
- In der Betriebsart Experte: selbständige Auswahl des zu suchenden Opfers
- ETS 300 718 Standard



PROW
Analog und Digital

INBETRIEBNAHME

ÜBUNG:
Regelmäßige Übung und die richtige Anwendung seines Geräts sind unumgänglich, um im Falle einer Lawine eine erfolgreiche Suche zu gewährleisten.

VERANTWORTUNG:
Ski außerhalb der Piste (Freeride) oder Skitouren sind mit Risiko behaftete Aktivitäten. Das Tragen eines LVS-Geräts darf in keinem Fall Ihre Entscheidungsgabe in besonders gefährlichen Bereichen beeinflussen. Gehen Sie daher kein unnötiges Risiko ein.

LAGERUNG:
Bewahren Sie Ihr Gerät in einem belüfteten und temperierten Ort auf. Entfernen Sie die Batterien im Falle einer längeren Nichtnutzung. Es besteht kein Garantie-Anspruch im Falle eines Auslaufens der Batterien im Gerät.

GARANTIE:
Sie besitzen eine 5-jährige Garantie auf Ihr Gerät. Es wird empfohlen das Gerät alle 3 Jahre bei Privatpersonen und alle 2 Jahre bei professionellen Nutzern überprüfen zu lassen.

REGISTRIERUNG UND AKTUALISIERUNG:
"Die LVS-Geräte werden alle durch eine bestimmte Geräte-Nummer identifiziert. Die Registrierung Ihres Geräts auf www.arva-equipment.com ermöglicht uns Sie bezüglich Ihres Geräts auf den Laufenden zu halten und Ihnen somit den bestmöglichen Service zu gewährleisten [Revision, Kundendienst, Software-Aktualisierung, usw]"

BATTERIEN:
"Das LVS-Gerät funktioniert mit 4 LR03-Alkalibatterien. Verwenden Sie keine aufladbaren oder Lithium-Batterien. Tauschen Sie bei jedem Batteriewechsel alle Batterien aus. Es ist wichtig das Kennzeichnungsschild in der Batterie-Klappe beizubehalten im Falle eines späteren Kundendienstverfahrens."

FÜR DIE SCHWEIZ: FÜR BATTERIEN GILT § 4.10 DER NORM SR 814.013

EXPLOSIONSGEFAHR, FALLS BATTERIEN MIT FEUER IN KONTAKT KOMMEN ODER FALLS UNZULÄSSIGE BATTERIEN BENUTZT WERDEN. ACHTEN SIE AUF ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG IHRER ALTBATTERIEN.

➔ **ERSTE INBETRIEBNAHME UND KONFIGURATION.**

Schalten sie das Gerät mit dem Ein/Aus Schalter ein. Das Gerät führt einen Selbsttest durch, auf dem Display erscheint das Konfigurationsmenü. Um nun das Menü aufzurufen, müssen sie das Gerät ausschalten und anschließend die beiden seitlichen Tasten mit der AN/AUS Taste 5 Sekunden lang gedrückt halten. Mit den seitlichen Taste navigieren sie im Menü auf oder ab. Mit der zentralen Taste rufen sie die Menüpunkte auf und bestätigen den jeweils ausgewählten Parameter.

➔ **PARAMETRISIERUNG**

Um nun das Menü aufzurufen, müssen sie das Gerät ausschalten und anschließend die beiden seitlichen Tasten mit der AN/AUS Taste 5 Sekunden lang gedrückt halten. Dann erscheint das Menü im Display. Mit den seitlichen Taste (Auf/Ab) navigieren sie im Menü auf oder ab. Mit der zentralen Taste rufen sie die Menüpunkte auf und bestätigen den jeweils (durch Taste Auf/Ab) ausgewählten Parameter.

1. Sprache (französisch/englisch/deutsch/italienisch/ spanisch).
2. Hier können sie ihren Namen und Vornamen und eine Telefonnummer für den Notfall eingeben.
3. Kalibrieren sie den Kompass, indem sie das Gerät in einer waagrecht Ebene langsam drehen bis Kalibration OK erscheint.
4. Wählen sie den allgemeinen Betriebsmodus aus [Standard Modus oder Expertenmodus] (genaueres siehe folgende Seite unter Betriebsmodi).
5. Wählen sie die W-Link Region (A = Europa und Umgebung, B = Nordamerika) oder deaktivieren sie den W-Link. Der Nutzer ist alleinverantwortlich für die Änderung oder die Abschaltung der Frequenz. Der Hersteller ist in keinem Fall haftbar für die Änderung oder die Nichtanwendung des Nutzrechtes der Frequenz im Land in dem das Gerät angewendet wird.
6. Wählen sie die Distanzzahl, ab der eine Markierung möglich ist (3 oder 5).
7. Wählen sie die Zeit für die automatische Rückschaltung von Empfang in den Sendebetrieb (4 Minuten, 8 Minuten oder deaktiviert).
8. Informationen zum Gerät.
9. Regelung Kontrast Display hell/dunkel.
10. Anzeige der Dynamische Kontrolle der Störgeräusche

➔ **TRAGEN SIE DAS GERÄT**



Tragen Sie das Gerät auf der untersten Schicht ihrer Bekleidung. Der ARVA muss immer unter einer Bekleidung getragen werden, um vor Kälte und Erschütterungen geschützt zu sein - hierbei soll das Display in Körperrichtung zeigen.

➔ **ÜBERPRÜFUNG DES BATTERIE- LADESTANDS.**

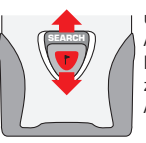
Direkt nach dem Einschalten Ihres Geräts zeigt dieses den Ladezustand der Batterien an. Wir empfehlen die Batterien auszutauschen sobald der Ladezustand weniger als 50% beträgt.

➔ **GRUPPEN TEST MIT FREQUENZREGELUNG**

Das ProW bietet nach dem Einschalten einen Gruppen Test an. Mit Drücken der zentralen Taste wird der Gruppen Test aktiviert. Nun empfängt das Gerät Signale, jedoch ausschließlich im Radius von einem Meter. Falls ein getestetes Gerät Frequenzabweichungen aufweist, so zeigt das ProW diese an. So kann ein LVS Test in einer Gruppe effizient durchgeführt werden. Erneutes Drücken der zentralen Taste C beendet den Gruppen Test und stellt das Gerät in den Sendemodus.



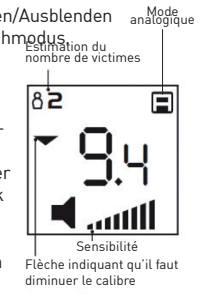
➔ **MODUS SUCHEN**



und nach unten geschoben, wo sie einrastet. Auf dem Gehäuse ist SEARCH lesbar. Rückkehr in den Sendebetrieb durch Drücken der zentralen Taste und Schieben nach oben bis zur Arretierung.

➔ **MODUS SUCHEN**

Das ProW bietet im Menü zwei Betriebsarten an Betriebsart Anfänger:
BETRIEBSART ANFÄNGER N : Aufbau einer Liste der Opfer bei Mehrfachverschüttung Markieren/Ausblenden des Opfers in der Feinsuche Analoges Suchmodus
BETRIEBSART EXPERTE E : Aufbau einer Liste der Opfer bei Mehrfachverschüttung Markieren/Ausblenden des Opfers in der Feinsuche. Die Markierung kann rückgängig gemacht werden. Der Benutzer kann das zu suchende Opfer selbständig aus der Liste auswählen. Information über W-Link der Opfer in der Liste.
ANALOGER MODUS A : Aus dem Empfangsmodus wechseln: Drücken der beiden seitlichen Tasten für eine Sekunde schaltet das Gerät in den analogen Empfangsmodus. Rückkehr in den digitalen Empfangsmodus durch erneutes Drücken beider seitlicher Tasten.



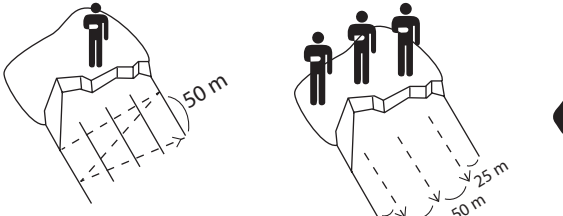
➔ W-LINK
Neben der internationalen Norm Frequenz für LVS Geräte 457 KHZ benutzt das ProW eine weitere Frequenz: wir nennen sie W-Link. Dieses Merkmal erhöht die Geschwindigkeit und Genauigkeit des Informationsaustausches zwischen zwei LVS Geräten, die beide mit W-Link ausgestattet sind.

➔ **STAND-BY**

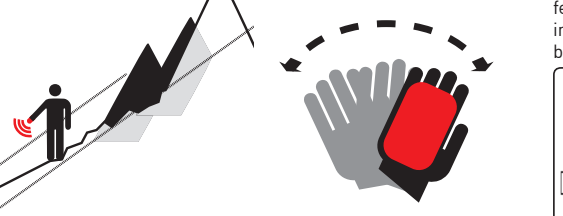
Zum Aktivieren des Stand By Modus Drücken sie zweimal die AN/AUS Taste und bestätigen mit der zentralen Taste. Nun werden die Sendepulse ihres Gerätes solange unterdrückt, bis das Gerät aktiv auf Senden zurückgeschaltet wird. Nach 4 Minuten ohne Bewegung würde ein Bewegungsmelder das Gerät auf Senden zurückschalten. So können Helfer auf dem Lawinenfeld arbeiten ohne andere zu stören und sind selbst geschützt.

➔ **SIGNALSUCHE**

Gehen Sie im Falle einer Lawine auf der Suche nach einem Signal gemäß einer der folgenden 2 Möglichkeiten vor.



Um die Reichweite Ihres LVS-Geräts zu optimieren:

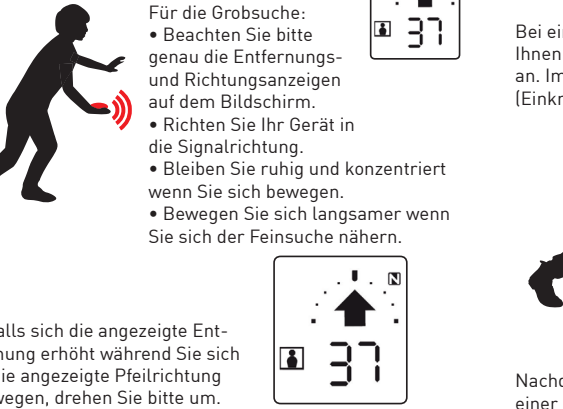


ist es wichtig, dass Sie Ihr LVS-Gerät in Richtung der Lawine richten, parallel zur Neigung, und nicht in den Himmel.

Sie können in dieser Ausrichtung leicht Ihre Hand bewegen, um zu versuchen, alle Signale zu empfangen.

➔ **GROBSUCHE**

Für die Grobsuche:
• Beachten Sie bitte genau die Entfernungs- und Richtungsanzeigen auf dem Bildschirm.
• Richten Sie Ihr Gerät in die Signalrichtung.
• Bleiben Sie ruhig und konzentriert wenn Sie sich bewegen.
• Bewegen Sie sich langsamer wenn Sie sich der Feinsuche nähern.



• Falls sich die angezeigte Entfernung erhöht während Sie sich in die angezeigte Pfeilrichtung bewegen, drehen Sie bitte um.

• Im Falle einer sehr komplexen Situation mit mehreren Verschütteten, können beim Gerät Schwierigkeiten bei der Analyse auftreten. In diesem Fall zögern Sie nicht sich wieder von der Stelle zu entfernen, um sich anschließend der kritischen Stelle wieder anzunähern, in dem Sie eine andere Richtung folgen.

WÄHREND DER SUCHE IST ES UNERLÄSSLICH AUF OPTISCHE HINWEISE WIE STÖCKE, SKI, BEKLEIDUNG, USW, ZU ACHTEN.

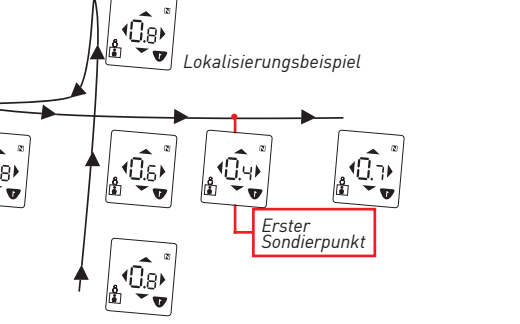
➔ **FEINSUCHE**

Bei einer Entfernung unter 3 Meter zeigt Ihnen Ihr LVS-Gerät keine Richtung mehr an. Im diesem Fall müssen Sie in die Kreuzsuche (Einkreuzen) wechseln.

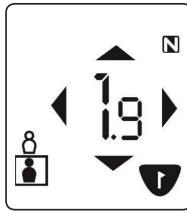


1. Senken Sie Ihr Gerät auf Schneehöhe ab.
2. Bewegen Sie Ihr Gerät orthogonal, um es senkrecht zu der Stelle zu platzieren, wo die Entfernungsanzeige den niedrigsten Wert anzeigt.

Nachdem die wahrscheinliche Lokalisierungszone mit einer Genauigkeit von unter 1 Meter definiert wurde, ist es anschließend einfacher umgehend mit dem Sondieren zu beginnen.

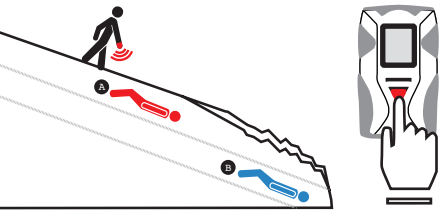


→ INDICATION MULTI VICTIMES



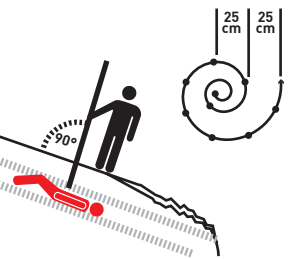
En cas de multi victimes, l'appareil crée une liste de victimes sur la gauche de l'écran. En mode expert, vous avez la possibilité de naviguer entre ces victimes via les flèches de navigation.

→ FONCTION MARQUAGE/EFFACEMENT



À moins de 3 m d'une victime, le picto drapeau clignote en bas à droite de l'écran. En pressant le bouton central, vous marquez et effacez la victime sans revenir sur une victime marquée. En mode expert vous avez la possibilité de démarquer une victime marquée en pressant à nouveau sur le bouton central.

→ SONDAGE



Recherchez la victime en vous éloignant progressivement du dernier point détecté avec votre ARVA. Sondez perpendiculairement à la pente.

→ PELLETAGE

Statistiquement le temps de recherche est au moins aussi long que le temps de recherche avec l'ARVA. Il est donc important de s'organiser pour la phase de pelletage.



La technique de pelletage en V permet d'optimiser cette phase de dégagement. Dès que la personne est dégagée, il est important d'éteindre son ARVA le plus vite possible.

→ GESTION DYNAMIQUE DES INTERFÉRENCES → PERTURBATIONS

Avec la multiplication des smartphones, des réseaux radios numériques et des appareils électroniques, il y a de plus en plus d'interférences qui peuvent perturber la recherche du signal.

Ces phénomènes ont été observés essentiellement en station de ski et non en hors-pistes. Vous pouvez activer dans le menu un mode spécifique qui protège des bruits électroniques en réduisant la largeur de bande de recherche en fonction du niveau des interférences.

La largeur de bande théorique en milieu "sain" est de 50 m => l'appareil affiche SR 50 lors du basculement en recherche.

Si les perturbations atteignent un premier seuil => l'appareil réduit sa largeur de bande de recherche à 25 m et affiche interference Band 25

Si les perturbations atteignent un second seuil => l'appareil réduit sa largeur de bande de recherche à 10 m et affiche interference Band 10

Attention, il est important d'adapter la stratégie de recherche en fonction de la largeur de bande de recherche.

PENSEZ À VOUS ENTRAÎNER LE PLUS SOUVENT POSSIBLE : PLUS IMPORTANT ENCORE QUE LES PERFORMANCES DE SON ARVA, LA CONNAISSANCE DE SON APPAREIL FAIT LA DIFFÉRENCE. N'HÉSITEZ PAS À FAIRE RÉVISER VOTRE ARVA EN FIN OU DÉBUT DE SAISON.

Certains appareils électroniques ainsi que certaines installations électriques et électromagnétiques peuvent brouiller sensiblement les signaux des DVAs.

Ces sources sont :

- embarqués : Smartphone - Radio analogique - Caméra - Cardiofréquence mètre - GPS - etc.
- fixes : Antennes relais - lignes à haute tension/ alimentations électriques - RM - etc.

Afin de minimiser les risques de détérioration des signaux, nous vous recommandons d'éloigner autant que possible les sources d'activité électriques et électromagnétiques de votre appareil de recherche.

EN RÉCEPTION :

Éloigner d'au moins 50 cm tous ces appareils métalliques et électroniques du DVA.

Il est conseillé **pour les personnes en recherche active** d'éteindre tous les appareils sauf :

- Radio analogique
- Lampe frontale sans variateur auto
- Montre sans fonction radio
- Appareils de back up en cas de survallanche.

Moyens de communication :

Il est conseillé d'éteindre les téléphones et les radios numériques lors de la recherche active. **Tous les appels doivent être passés à au moins 25m des personnes en recherche active.**

EN ÉMISSION :

Éloigner d'au moins 20 cm tous les appareils métalliques et électroniques du DVA.

APPAREIL GARANTIE 5 ANS ENREGISTREZ-VOUS SUR WWW.ARVA-EQUIPMENT.COM

R&TTE Declarations of Conformity

Hereby, Name of manufacturer: AsteelFlash France. Address: 43, rue du Vieux Chêne. Zip Code: 38240. City: Meylan. Country: France. Declares that the avalanche beacon. Type designation: EVO4. Trademark: ARVA, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive. 1999/5/EC. The compliance of the device has been evaluated according to the Electromagnetic compatibility standard test: FCC CFR 47 part 15, Subpart C. The complete declaration of conformity is available at the address above. Name: TORRES. Fonction: Establishment Development Director. Date: 19/08/2011. Signature:

FCC requirements - FCC ID: 09BARVAPROW

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Information to user: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

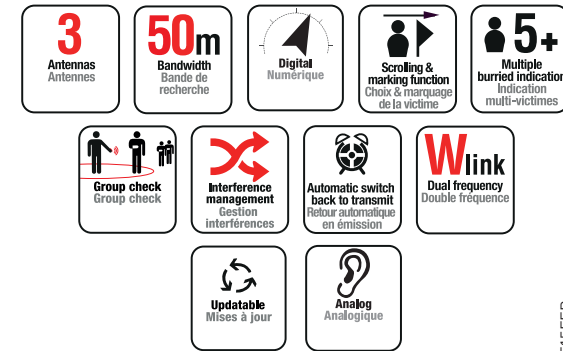


Élimination des déchets par les utilisateurs dans les ménages privés au sein de l'Union Européenne. Ce symbole sur reproduit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec vos autres ordures ménagères. Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos déchets en les apportant à un point de collecte désigné pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. La collecte et le recyclage séparés de vos déchets au moment de l'élimination contribuera à conserver les ressources naturelles et à garantir un recyclage respectueux de l'environnement et de la santé humaine. Pour plus d'informations sur le centre de recyclage le plus proche de votre domicile, contactez la mairie la plus proche, le service d'élimination des ordures ménagères ou le magasin où vous avez acheté le produit.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

→ CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- 2 modes de recherche : analogique et numérique
- Un détecteur de mouvements pour un retour en émission
- Largeur de bande de recherche : 50 m
- Détection multi victimes et création d'une liste
- Possibilité de parcourir la liste de victimes
- Gestion dynamique des interférences
- Marquage et effacement de victimes
- Mode Stand-By
- Fonction W-Link
- Fonction victim +
- Mises à jour programme disponibles
- Modes de recherche : Novice/ Expert
- 260 g
- Norme ETS 300718



PROW

Analogique et numérique

GUIDE DE PRISE EN MAIN

ENTRAÎNEMENT :

S'entraîner et bien connaître son appareil est indispensable pour réussir une recherche en cas d'avalanche.

RESPONSABILITÉ :

Le ski hors-piste ou le ski de randonnée sont des activités à risque. Le port d'un ARVA ne doit en aucun cas affecter votre prise de décision dans des zones à risque. Sachez renoncer.

STOCKAGE :

Stocker votre appareil dans un endroit tempéré et aéré. Enlever les piles en cas de stockage longue durée, aucune garantie n'est accordée si les piles ont coulé.

GARANTIE :

Votre appareil est garanti 5 ans. Il est conseillé d'effectuer une révision tous les 3 ans pour les particuliers ou tous les 2 ans maximum pour les professionnels.

ENREGISTREMENT ET MISE À JOUR :

Les ARVA sont tous identifiés par un numéro unique. L'enregistrement sur www.arva-equipement.com nous permet d'associer votre contact avec votre appareil et d'en garantir la bonne traçabilité (révision, procédure SAV, mise à jour logiciel, etc.).

PILES :

L'ARVA fonctionne avec 3 piles Alcaline LR03. Ne pas utiliser de piles rechargeables ou lithium. Changer toutes les piles à chaque fois. L'étiquette au fond de la trappe pile est importante pour les procédures SAV, ne pas l'enlever.

Important Suisse : l'ANNEXE 4.10 de la norme SR814.013 est applicable aux batteries.

ATTENTION : Il y a risque d'explosion si la batterie est lancée dans le feu ou si elle est remplacée par une batterie de type incorrect. Mettre au rebut les batteries usagées conformément aux instructions.

➔ PREMIÈRE MISE EN ROUTE (SORTIE DE LA BOÎTE) ET PARAMÉTRAGE.

Mettez l'appareil sous tension en appuyant de façon brève sur le bouton en haut à droite, l'écran face à vous. L'appareil se met sous tension, effectue ses auto tests et affiche le menu paramétrage. Si l'appareil a déjà été configuré (par exemple en test en magasin). Eteindre l'appareil (Bouton haut droit et valider l'extinction avec le bouton central). Allumer l'appareil puis maintenir enfoncé le bouton gauche pendant 3 s pour rentrer dans le mode paramétrage.

➔ PARAMÉTRAGE

Pour rentrer dans une ligne de paramétrage appuyez sur le bouton central drapeau dans le paramètre à changer. Pour vous déplacer en haut et en bas appuyez sur les boutons gauche et droite et validez par le bouton central drapeau.

1. Sélectionner la langue (Français / Anglais / Allemand / Italien / Espagnol)
2. Rentrer vos coordonnées (nom ou prénom et numéro de téléphone à prévenir en cas d'urgence)
3. Calibrer la boussole (appareil posé sur une surface plane + rotation jusqu'à -> "calibration OK")
4. Sélectionner le mode de recherche (Novice/Expert) voir différences page suivante dans "modes de recherche"
5. Choisir la région W-Link (A : Europe élargie ou B : Amérique du nord ou désactivé). L'utilisateur est le seul responsable de la modification ou de la désactivation de cette fréquence. En aucun cas le fabricant peut être tenu responsable de la modification ou la non gestion de ce droit d'utilisation de la fréquence dans le pays d'utilisation de l'appareil
6. Choisir la distance à laquelle une victime peut être marquée (3 ou 5 m)
7. Choisir le temps de retour automatique en émission (4 min ou 8 min ou inactif)
8. Infos appareil
9. Régler le contraste
10. Afficher ou non la gestion dynamique de la largeur de bande de recherche

➔ PORT DE L'APPAREIL ET HOLSTER



Le holster doit toujours être porté sur la première couche de vêtements. L'ARVA doit, de préférence, être recouvert d'un vêtement pour éviter le froid et les chocs. Le petit mousqueton permet de garder l'appareil solidaire du holster en cas d'utilisation en recherche.

➔ CONTRÔLE NIVEAU PILES

Juste après l'allumage de votre appareil, celui-ci indique le niveau de batteries. Nous vous conseillons de les remplacer dès que vous descendez en dessous de 50%.

➔ GROUP CHECK + CONTRÔLE DE FRÉQUENCE



GROUP CHECK ?

Avant de passer en émission, le ProW propose un test de groupe. Appuyez sur le bouton central pour utiliser la fonction. L'appareil se met alors en "testeur" et reçoit un signal uniquement dans un rayon de 1 m. Si l'appareil testé par le ProW présente un défaut de fréquence, une indication apparaît à l'écran. Une fois le test effectué, réappuyez sur le bouton central pour passer en émission.

➔ PASSAGE EN MODE RECHERCHE



Pour passer l'appareil en recherche, appuyez sur le bouton central et faites le coulisser vers le bas. SEARCH apparaît alors sur le boîtier. Pour repasser en mode émission, poussez le bouton central vers le haut, il se bloquera mécaniquement dans cette position.

➔ MODES DE RECHERCHE

Le ProW possède trois modes de recherches :
MODE NOVICE N : Liste des victimes détectées / Possibilité de marquer la victime trouvée / Retour en Analogique une fois que toutes les victimes sont marquées.
MODE EXPERT E : Fonctions mode novice + Affichage de l'information Link / Possibilité de démarquer Possibilité de passer d'une victime à une autre.
OPTION ANALOGIQUE A : Pour entrer ou sortir du mode analogique, pressez simultanément les boutons gauche et droit pendant 1 seconde. En mode analogique l'appareil donne des conseils de sensibilité.



➔ W-LINK

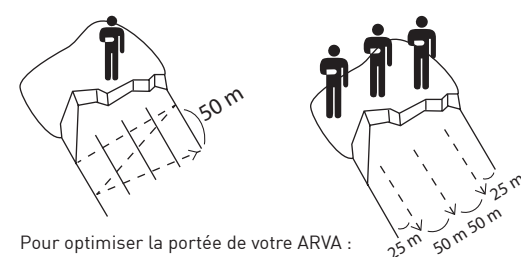
En complément de la fréquence internationale standard, le ProW est équipé d'une seconde fréquence : le W-Link. Cette fonction permet d'augmenter la rapidité et la précision des échanges entre les appareils équipés.

➔ STAND-BY

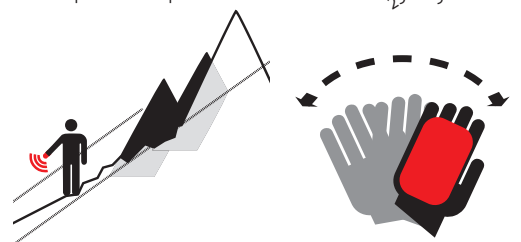
Pour lancer le mode Stand-By, appuyez deux fois successivement sur le bouton MARCHE/ARRÊT. L'appareil est alors en veille pour permettre de travailler sur l'avalanche sans perturber les recherches. Pour en sortir, appuyez à nouveau sur le bouton MARCHE/ARRÊT et confirmez avec le bouton central. L'appareil est équipé d'un détecteur de mouvements. En recherche active ou en mode Stand-By l'appareil repasse automatiquement en émission après 4 min d'immobilité.

➔ RECHERCHE DU SIGNAL

Évoluez sur l'avalanche à la recherche d'un signal selon l'un des 2 schémas ci-dessous :



Pour optimiser la portée de votre ARVA :



Il est important de pointer votre ARVA dans la direction de l'avalanche, parallèlement à la pente, et non vers le ciel.

Vous pouvez légèrement faire tourner votre poignet dans le plan pour essayer de capter tous les signaux.

➔ RECHERCHE APPROXIMATIVE

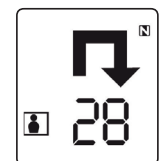


Pendant la recherche approximative :

- Suivez attentivement les indications de distances et de directions à l'écran.
- Pointez l'appareil dans la direction du signal.
- Déplacez vous de façon calme et concentrée.
- Ralentissez lorsque vous vous approchez de la recherche fine.



- Si la distance affichée augmente alors que vous vous déplacez dans la direction indiquée par la flèche, faites demi-tour.



- Dans une situation multi victimes très complexe, l'appareil peut avoir des difficultés d'analyse. Dans ce cas, n'hésitez pas à vous éloigner pour revenir vers l'endroit critique en suivant autre direction.

DURANT LA RECHERCHE, IL EST INDISPENSABLE DE RESTER ATTENTIF AUX INDICES VISUELS TELS QUE BÂTONS, SKI, VÊTEMENT, ETC.

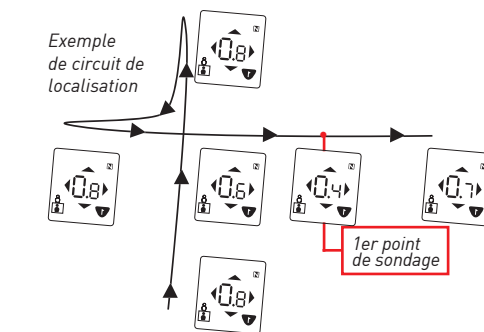
➔ RECHERCHE FINE



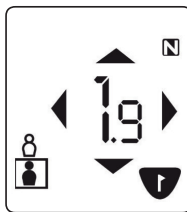
En dessous de 3 mètres votre ARVA ne vous donne plus de direction, vous devez donc passer en recherche en croix ou recherche orthogonale.

1. Abaissez votre appareil au ras de la neige.
2. Déplacez votre appareil de façon orthogonale pour le placer à la verticale de l'endroit où l'indication de distance est la plus faible.

Il est ensuite plus rapide de commencer immédiatement à sonder dès que l'on a défini la zone probable de localisation avec une précision de moins d'un mètre environ.

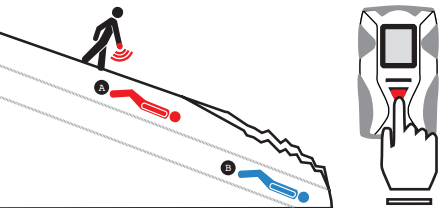


→ VITTIME PIÙ INDICATO



In caso di più sepolti, il dispositivo crea un elenco di vittime sulla sinistra dello schermo. In modalità di esperto, voi avete la possibilità di navigare tra queste vittime tramite le frecce di navigazione.

→ MARCATURA



Meno di 3 m di una vittima il pittogramma lampeggia in basso a destra dello schermo. Premendo il pulsante centrale e cancellare il segnale corrispondente alla vittima. L'apparecchio procede quindi alla ricerca della vittima successiva, evitando la vittima già marcata. In modalità di esperto voi avete la possibilità di togliere la marcatura da una vittima marcata premendo nuovamente sul pulsante centrale.

→ INDAGINE



Cercare la vittima allontanandosi progressivamente dall'ultimo punto indicato dal vostro ARVA. Sondare perpendicolarmente al pendio.

→ PROCEDERE CON LO SPALARE

Statisticamente calcolare come necessario il tempo per spalare pari al tempo di ricerca con il ricetrasmittitore.



È quindi importante organizzare al meglio anche questa fase. La tecnica a V consente una ricerca ed un ritrovamento più efficaci e rapidi. Una volta che la persona è stata trovata, è importante disattivare l'apparecchio appena possibile.

→ GESTIONE DINAMICA DELLE INTERFERENZE

Gli sciatori portano con se un numero sempre maggiore di apparecchi elettronici, che possono generare interferenze durante la ricerca primaria.

Questo è stato osservato principalmente nelle stazioni sciistiche e solo raramente in zone isolate. Avete la possibilità di attivare all'interno del menu una modalità specifica che protegge dai rumori elettronici riducendo l'ampiezza della banda di ricerca in funzione dell'entità delle interferenze.

La banda di ricerca in ambiente "normale" è di 50m.

Se i disturbi raggiungono una prima soglia critica: l'apparecchio riduce l'ampiezza della propria ampiezza di banda di ricerca a 25 m e segna SR 25.

Se i disturbi raggiungono una seconda soglia critica: l'apparecchio riduce la propria ampiezza di banda di ricerca a 10m e segna SR 10.

Attenzione è molto importante adattare la strategia di ricerca in funzione dell'ampiezza della banda di ricerca.

Valutate le varie possibilità: più importante della performance apparecchio ARVA è la CONOSCENZA del proprio apparecchio; questo fa la differenza. NON ESITATE A REVISIONARE il vostro apparecchio all'inizio o alla fine della stagione.

→ INTERFERENZE

Alcuni dispositivi elettronici e alcuni impianti elettrici e elettromagnetici possono disturbare in modo significativo i segnali ARVA

Queste fonti sono:

- incorporato: Smartphone - radio analogico - Camera - cardiorequenzimetro - GPS - etc.
 - antenne fisse - linee elettriche / energia elettrica - RM - etc.
- Per ridurre al minimo il rischio di disturbo dei segnali, si consiglia di rimuovere il più possibile le fonti di elettricità e l'attività elettromagnetica nelle vicinanze del vostro apparecchio di ricerca.

RICEZIONE:

Spostarsi con l'ARVA di almeno 50 cm da fonti di metallo ed elettroniche, si consiglia di spegnere durante la ricerca attiva tutti gli apparecchi ad eccezione di:

- Radio analogica
- frontali self drive
- funzione radiofonica
- Dispositivi per il backup in caso di nuova valanga"

Moyens de communication:

Si consiglia, durante la ricerca attiva, di spegnere i telefoni e radio digitali. Tutte le chiamate devono essere fatte a una distanza di almeno 25m dalle persone attive nella ricerca.

MEZZI DI COMUNICAZIONE:

Spostare di almeno 20 cm dal DVA metallo e oggetti elettronici."

GARANZIA DEL DISPOSITIVO 5 ANNI REGISTRARE IL VOSTRO APPARECCHIO SU ARVA WWW.ARVA-EQUIPMENT

R&TTE Declarations of Conformity

Hereby Name of manufacturer: AsteelFlash France. Address: 43, rue du Vieux Chêne. Zip Code: 38240. City: Meylan. Country: France. Declares that the avalanche beacon. Type designation: EVO4. Trademark: ARVA, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive. 1999/5/EC. The compliance of the device has been evaluated according to the Electromagnetic compatibility standard test: FCC CFR 47 part 15, Subpart C. The complete declaration of conformity is available at the address above. Name: TORRES. Fonction: Establishment Development Director. Date: 19/08/2011. Signature:

FCC requirements: - FCC ID: 09BARVAPROW
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Information to user: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

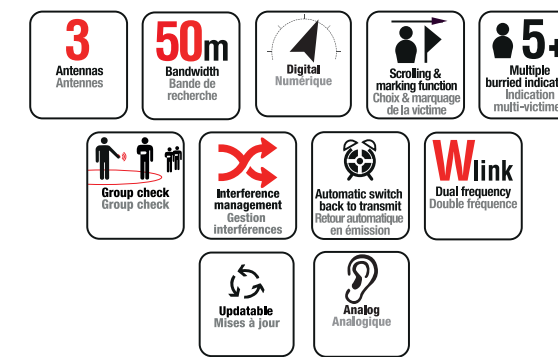


Gestione dei rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche nell'UE. Questo simbolo, apposto sul prodotto o sul suo imballaggio, indica che il prodotto non deve essere trattato come un rifiuto comune. Deve essere riportato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia correttamente avviato al riciclaggio, contribuirete a prevenire le conseguenze negative per l'ambiente e per la salute delle persone. Per qualsiasi informazione supplementare riguardo al riciclaggio di questo prodotto, potete fare riferimento al vostro comune di residenza, al centro di raccolta dei rifiuti o al distributore presso cui è stato acquistato il prodotto.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

→ CARATTERISTICHE TECNICHE

- 2 modalità di ricerca:
- Stand-By
- Un rilevatore di movimento per il ritorno automatico nella trasmissione
- Funzione W-Link
- Ricerca Larghezza di banda: 50 m Multi vittime
- Funzione victim plus
- Rilevamento e creazione di un elenco
- Aggiornamenti programma disponibile
- Possibilità di sfogliare la lista delle vittime
- Metodi di ricerca: principianti/ Esperto
- Gestione dinamica delle interferenze
- 260 g
- Marcatura ed eliminazione vittima
- ETS 300 718 standard



PULSANTE ON/ OFF

FRECCHE DI NAVIGAZIONE

BOTTONE TRANSMISSIONE/ RICEZIONE & MARCATURA

PRESA AURICOLARE

PROW

Analogico e digitale

FORMAZIONE :

Provare per conoscere bene il dispositivo è essenziale per il successo della ricerca in valanghe.

RESPONSABILITÀ:

Lo sci fuori pista o sci alpinismo sono attività rischiose. Indossando un ARVA non dovrebbe in alcun modo influenzare il processo decisionale in aree pericolose. Sapere rinunciare.

STIVAGGIO :

Conservare l'ARVA in un ambiente ben ventilato. Rimuovere le batterie in caso di stivaggio prolungato, nessuna garanzia è concessa se le batterie danneggiano i poli.

GARANZIA:

Il dispositivo ha una garanzia di 5 anni. Si consiglia di effettuare una revisione ogni tre anni per che ne fa un uso amatoriale o ogni due anni al massimo per uso professionale.

ISCRIZIONE E AGGIORNAMENTO: :

gli apparecchi ARVA sono identificati da un numero univoco. La registrazione su www.arva-equipment.com permette di associare il dispositivo garantendone la tracciabilità e (procedura di revisione SAV, l'aggiornamento del software, ecc.);

BATTERIE :

L'apparecchio funziona con batterie LR03 alcaline 4. Non utilizzare batterie ricaricabili o al litio. Sostituire ogni volta tutte le batterie. L'etichetta sul fondo dello sportello della batteria è importante per le procedure di servizio, non rimuoverlo.

IMPORTANTE SVIZZERA: L'APPENDICE 4.10 ALLA NORMA 814.013 SI APPLICA ALLE BATTERIE.

"ATTENZIONE: RISCHIO DI ESPLOSIONE SE LA BATTERIA VIENE BUTTATA NEL FUOCO O SE VIENE SOSTITUITA CON UNA BATTERIA DEL TIPO SBAGLIATO. SMALTIRE LE BATTERIE USATE SEGUENDO LE ISTRUZIONI."

→ PRIMO AVVIAMENTO (OUT OF THE BOX) e l'impostazione.

Per accedere al menu di configurazione si deve: spegnere l'apparecchio (premere il pulsante in alto a destra e confermare lo spegnimento con il pulsante centrale). Premere contemporaneamente il pulsante a destra e a sinistra: Tenendo ancora premuti i due pulsanti premere il pulsante on/off per un periodo da 2 a 5 secondi.

→ CONFIGURAZIONE

Per accedere alla barra di configurazione premere il pulsante flag centrale nei parametri che vanno cambiati. Per lo scroll in su o in giù utilizzare il pulsante con le frecce a destra e a sinistra, confermare premendo il pulsante flag centrale.

1. Lingua (francese/inglese/tedesco/italiano/spagnolo)
2. Contatti del proprietario dell'apparecchio (nome, numero di telefono ecc.)
3. Calibratura bussola. Sistemare l'apparecchio su di una superficie piana. Mantenendo l'apparecchio in posizione orizzontale, ruotarlo in senso orario fino a che la calibratura è terminata.
4. Modalità (principiante o esperto)
5. Regione W-link (regione A = Europa / B= America o disattivato)
7. Distanza di marcatura (3 o 5 m)
6. Ritorno automatico alla trasmissione (4 minuti / 8 minuti o inattivato)
8. Informazioni su software e garanzie
9. Contrasti LCD (molto basso, basso, medio, forte, molto forte)
10. Gestione dinamica delle interferenze

→ L'APPARECCHIO VA INDOSSATO SUL PRIMO STRATO DI ABBIGLIAMENTO.



Il ricetrasmittitore dovrebbe preferibilmente essere sempre coperto con indumenti evitare il freddo e urti. Il moschettone piccolo mantiene l'unità collegata alla fondina quando utilizzato nella ricerca.

→ CONTROLLO LIVELLO DELLA BATTERIA

Subito dopo aver acceso il dispositivo, questo indica il livello delle batterie. Vi consigliamo di sostituirle quando è inferiore al 50%.

→ TEST DI GRUPPO CON CONTROLLO DI FREQUENZA



Prima di passare in trasmissione, ProW propone un test di gruppo. Premere il pulsante centrale per utilizzare il C. Il dispositivo passa quindi in "test" e riceve un segnale soltanto in un raggio di 1 m.

→ MODALITÀ DI RICERCA



Per cambiare il dispositivo per la ricerca, premere il pulsante centrale e far scorrere verso il basso. SEARCH appare sullo schermo. per tornare nel modo di trasmissione, premere il pulsante centrale verso l'alto, questo si bloccherà in quella posizione.

→ MODALITÀ DI RICERCA

Il ProW possiede tre modalità di ricerca:
MODALITÀ PRINCIPIANTE N : Elenco delle vittime trovate / Possibilità di segnare la vittima trovata / Ritorno in Analogico una volta che tutte le vittime sono state trovate
MODA ESPERTO E : Elenco delle vittime trovate / Ritorno in Analogico una volta che tutte le vittime sono state trovate / Indicazione informazioni W-Link / Possibilità di smarcare / Possibilità di passare da una vittima ad un'altra.
MODALITÀ ANALOGICA A : Per entrare o uscire dalla modalità analogica, premere contemporaneamente i pulsanti destro e sinistro per 1 secondo. In modalità analogica il dispositivo fornisce alcuni consigli di sensibilità.



→ W-LINK

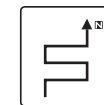


Oltre alla frequenza internazionale standard, il ProW è equipaggiato di una seconda frequenza: il W-Link. Questa funzione permette di aumentare la rapidità e la precisione degli scambi tra gli apparecchi che ne sono dotati.

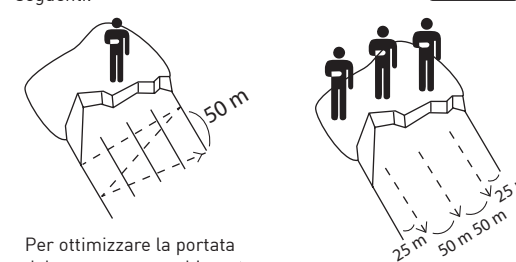
→ STAND-BY

Per avviare la modalità standby, premere due volte di seguito il pulsante ON/OFF. Il dispositivo è ora in standby per permettere i lavori sulla valanga senza interrompere la ricerca. Per uscire premere di nuovo ON/OFF e confermare con il pulsante centrale. L'apparecchio è dotato di un rilevatore di movimento. Attivo nella ricerca o in modalità standby l'unità ritorna automaticamente in trasmissione dopo 4 minuti di immobilità.

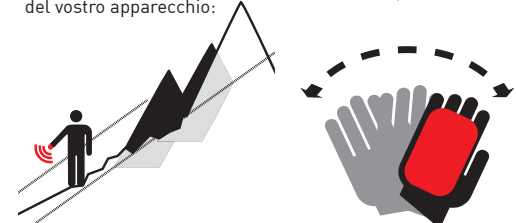
→ RICERCA DEL PRIMO SEGNALE



Procedere sulla valanga alla ricerca di un segnale secondo uno dei due schemi seguenti.



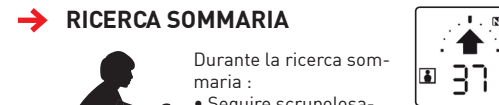
Per ottimizzare la portata del vostro apparecchio:



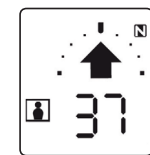
È importante puntare il vostro ARVA nella direzione della valanga, parallela alla pendenza, e non verso il cielo.

È possibile ruotare leggermente il polso nel piano per cercare di catturare tutti i segnali.

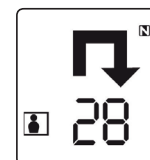
→ RICERCA SOMMARI



Durante la ricerca sommaria:
 • Seguire scrupolosamente le indicazioni delle distanze e le indicazioni sullo schermo.
 • Puntare l'apparecchio in direzione del segnale.
 • Spostarsi in modo calmo e concentrato.
 • Rallentare quando si avvicina la ricerca finale.



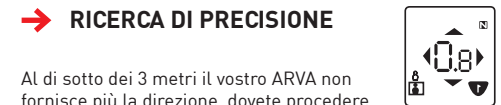
• Se la distanza visualizzata aumenta quando ci si sposta nella direzione indicata dalla freccia, ritornare sui vostri passi.



• In una situazione con più vittime molto complessa, il dispositivo può avere difficoltà di analisi. In questo caso, allontanatevi per ritornare sul medesimo luogo ma da una diversa direzione.

Durante la ricerca, dovete rimanere in contatto visivo con BASTONI, sci, ETC.

→ RICERCA DI PRECISIONE

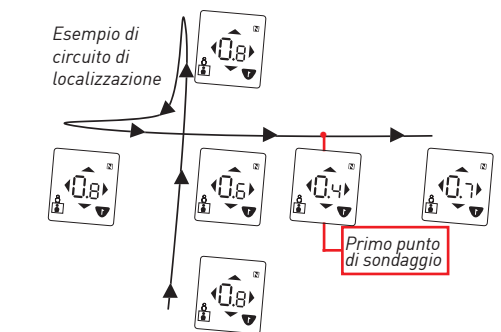


Al di sotto dei 3 metri il vostro ARVA non fornisce più la direzione, dovete procedere con la ricerca a croce od ortogonale.



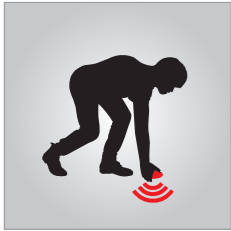
1. Abbassare il dispositivo a filo della neve.
2. Spostare l'apparecchio su di essa in modo perpendicolare alla verticale del punto in cui l'indicazione della distanza è più basso.

È più veloce iniziare immediatamente a sondare non appena definita l'area di probabile localizzazione con una precisione inferiore ad un metro.



→ 最終搜索 (ピンポイント段階)

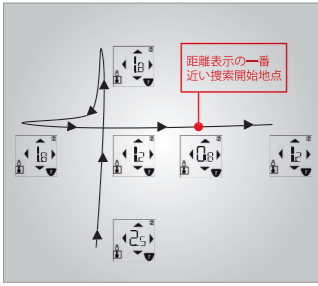
距離表示が3m以下になると、矢印は表示されません。クロス法や直角法を利用して搜索を行って下さい。



1. ビーコンを雪面にできる限り近づけます。
2. ビーコンを方向指示矢印に対して雪面と平行に動かして下さい。距離表示が一番近い地点で直角方向 (90°) へ同じ搜索を繰り返し、距離表示が一番近い地点を決定します。

1.0mより近い埋没者地点を発見できれば、次のプロービング段階に進んで下さい。

ピンポイントの搜索事例



→ 複数埋没者

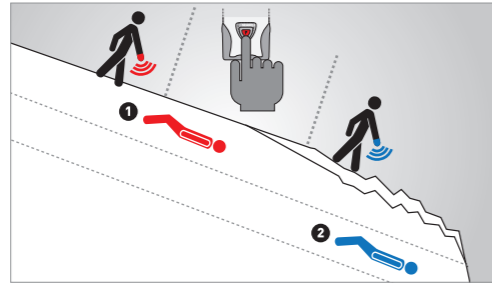


複数埋没者表示 (左図参照)

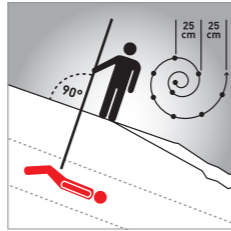
もし複数埋没者状況の場合、ビーコンは画面左側に埋没者の人数リストを表示します。上級者モードではカーソル移動する事で埋没者信号を選択する事ができます。

マーキング/解除

3m以内に埋没者がいる場合、画面右下に (マーキングアイコン) が点滅します。中央の赤いフラッグボタン を押して、マーキングを行って下さい。ビーコンはマーキングされた埋没者信号に戻る事無く次の埋没者信号の搜索を始めます。上級者モードでは一度マーキングした埋没者信号を再度、赤いフラッグボタンを押す事でマーキングを解除する事が出来ます。



→ プロービング



プロービングを行うことでより正確な地点を確認します。プローブは斜面に対して90°の角度で差し込んで下さい。(左図参照)

→ ショベリング

アバランチレスキューにおいて最も時間を費やす作業は雪を掘る作業です。(下記図参照)



ショベリングは救出作業において最も重要なポイントです。的確に組織化して掘り出す事が重要です。V字堀削法は救出時に最も効果的で最適な方法です。埋没者を発見すると直ぐに埋没者ビーコンの電源をOFFにして下さい。

→ 電波干渉の最適化

スキーヤーが多くの電子機器を装備していると初期搜索中に電波干渉を引き起こす可能性があります。

この症状は山岳リゾートエリアでは報告されていますが、バックカントリーエリアではほとんど報告されません。あなたは詳細設定内特別モードで電波干渉レベルに応じて搜索幅を低減し、電子ノイズからビーコンへの電波干渉を抑える事が出来ます。

通常の搜索幅は50m。

電波干渉が初期レベルに到達した場合
=>ビーコンは搜索幅を25mに低減し、画面にBAND25と表示します。

電波干渉が二次レベルに到達した場合
=>ビーコンは搜索幅を10mに低減し、画面にBAND10と表示します。

搜索幅に応じて操作方法を使い分けるように気をつけて下さい。

- ▲ 警告：使用交換済みの電池は決して火の中に掘り込まないで下さい。爆発の可能性があります。各市町村の処理方法により破棄して下さい。
- ▲ IMPORTANT SWITZERLAND & THE 4.10 ANNEX OF THE SR184.013 NORM IS RELEVANT TO BATTERIES.

AVAILABLE DEVICE 5 YEAR WARRANTY REGISTER YOUR ARVA WWW.ARVA-EQUIPMENT.COM

R&TTE Declarations of Conformity
Hereby, Name of manufacturer: AstelFlash France. Address: 43, rue du Vieux Chêne. Zip Code: 38240. City: Meylan. Country: France. Declares that the avalanche beacon. Type designation: PROW. Trademark: ARVA, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The compliance of the device has been evaluated according to the Electromagnetic compatibility standard test: FCC CFR 47 part 15, Subpart C. The complete declaration of conformity is available at the address above. Name: TORRE S. Fonction: Establishment Development Director. Date: 19/08/2011. Signature:

FCC requirements - FCC ID: 09BARVAR OW
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limit for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
Information to user: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Elimination of manufacturing wastes by the private users in the eu. This symbol written in the product or in its packaging indicates that this product must not be thrown in the garbage with your other waste. It's your responsibility to rid of your manufacturing wastes bringing it to a specialized sorting office for the recycling of electrical and electronic instruments. Collection and recycling separated of your wastes will contribute to preserve natural resources and guarantee a recycling respectful of the environment and human health. For further information concerning the recycling center near your place of residence, contact your town hall, the elimination service of garbage heap or the store where you bought the instrument.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

→ W-LINK



W-LINK機能は国際標準規格周波数に追加された2つ目の周波数帯です。この機能の特徴はW-LINKを装備したビーコン同士の情報交換を素早く正確に行う事が可能になります。

→ スタンバイ機能

スタンバイ機能を起動するにはON/OFFボタンを2回押します。スタンバイ機能は他の搜索作業を邪魔する事無く雪面上で作業する事が可能です。スタンバイ機能を起動するにはON/OFFボタンを押した後、フラッグマークが表示中にフラッグボタンで確定します。スタンバイ機能を終了するにはON/OFFボタンを一度押します。PROWビーコンはモーションセンサーを内蔵しています。モーションセンサーは搜索中又はスタンバイモード起動中、4分間何も動きが無ければ自動的に送信モードに切り替わります。(時間設定可能)

→ テクニカルデータ

- デジタル/アナログ搜索モード
- 送信自動復帰機能
- 搜索受信幅50m
- 埋没者信号リスト
- 埋没者信号の選択可能
- 埋没者信号のマーキングと解除
- スタンバイ機能
- W-LINK機能
- victim+ 機能
- ソフトアップデート可能
- 搜索方法：初心者モード/上級者モード
- 260 g
- ETS 300 718Standard

50m Bandwidth 3 Antennas Wlink Dual frequency Multiple indication buried Updatable Scrolling function & marking



PROW

Analog and digital

> 使用方法

・電池の確認

初めての起動時はテストバッテリーが付属しています。もし電池残量が50%以下を表示する場合は電池を交換する事をお勧めします。

⚠ 充電式電池やリチウム電池は絶対に使用しないで下さい。

長期間使用しない場合は（夏場を含む）電池を抜いた状態で保管して下さい。電池ボックス内に液漏れがある場合、製品保証は適用されません。

・詳細設定

詳細設定画面を起動する為に：一度、PRO Wの電源をOFFにします。（電源をOFFにするには右上のON/OFFスイッチを押し、画面上にOFFが表示されるとフラッグボタンを押します。）

左右のボタンを同時に押し続けます。

左右のボタンを同時に押し続けながらON/OFFボタンを約5秒間押し続けます。

詳細設定を行うには各項目をカーソルで選択しフラッグボタンで決定します。

カーソルは左右のボタンを押す事で上下に移動する事が出来ます。

詳細設定をリセットする場合は詳細設定画面内の「リセット」を選択します。

・詳細設定項目

1. 言語（フランス語/英語/ドイツ語/イタリア語/スペイン語/ノルウェー語/日本語）
2. ユーザー登録（名前、電話番号）
3. 水平な場所でコンパス調整を行います。ビーコンを水平に置き調整が終了するまでゆっくりとビーコンを右回り（時計回り）に回転させます。
4. モード（初級者、上級者モード）
5. W-Link 地域（地域A=ヨーロッパ、B=アメリカもしくは無し）
6. 送信自動復帰（4分、8分、無し）
7. マーキング可能距離（3m、5m）
8. ソフトウェア情報と保証情報
9. LCDコントラスト調整（とても暗い、暗い、普通、明るい、とても明るい）
10. リセット（一度全ての情報をリセットします。）

> 検索（サーチ）モード

PRO Wは3つの検索モードが選択できます。

ノーマルモード **N**：埋没者信号の受信数表示/発見埋没者信号のマークが可能/アナログモードへの切り替えが可能

上級者モード **E**：埋没者信号の受信数表示/発見埋没者のマークが可能/アナログモードへの切り替えが可能/W-LINK情報を表示/マーク解除が可能/埋没者信号の選択が可能

アナログモード **A**：

アナログモードへの切り替えは左右横の+/-ボタンを同時に押す事で簡単に出来ます。アナログモードでは感度調整を行う事が出来ます。



> グループチェック

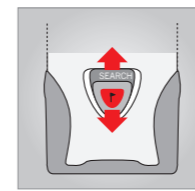


送信を開始する前にPRO Wビーコンはグループチェックを選択する事が出来ます。グループチェック画面表示中に**C**ボタンを押します。テストモードになるとビーコンは半径1m以内の信号のみ受信します。テスト済みのビーコンが受信範囲外にある場合は画面上に情報を表示します。テストモードから送信モードに切り替えるにはもう一度**C**ボタンを押して下さい。



・ビーコンとホルスターの装着方法

ホルスターは常に上着内側に装着して下さい。ビーコンは寒さや衝撃から守る為に上着を必ず着る事をお勧めします。検索で使用する場合、必ずホルスターのビーコン接続リングにしっかりと繋げて下さい。



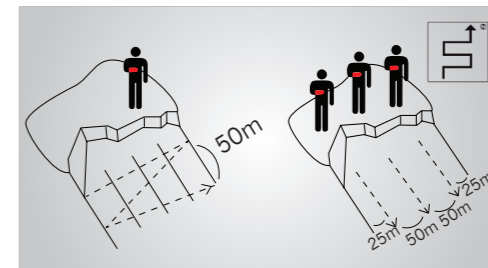
に切り替えるには送受信切り替えスイッチを上方向にスライドします。送信モード状態では誤作動を防ぐ為、スライドロックが装備されています。

・電源を切る

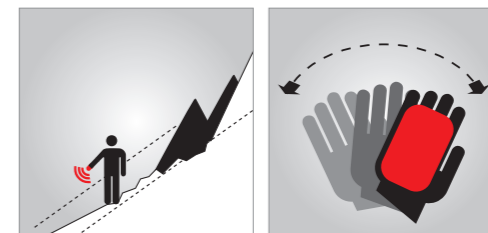
本体上部のON/OFFスイッチ **A** を押し、画面上の表示に従い赤いセンターボタン **C** を押します。

> 初期検索（アプローチ段階）

下記の二つの図を参照し雪崩雪面上を進みながら埋没者信号を探索します。



信号受信範囲を最適化します。

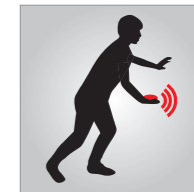


雪崩斜面方向に向かってビーコンを向けて下さい。

埋没者信号を受信する為にビーコンを水平に持ち、左右にゆっくりと振りながら動かして下さい。

> 二次検索（ロケーティング段階）

信号を受信すると直ぐに二次検索を始めて下さい。



- ・スクリーン画面上に距離、方向指示が表示されると一度立ち止まります。
- ・信号方向にビーコンを向けて下さい。
- ・冷静になって下さい。

・埋没者に近づくとゆっくりと移動して下さい。

・もし、矢印の方向に移動中に距離表示が大きくなれば、進行方向からUターンして下さい。

・同様に雪面上に何か手掛かりになる物に目を向けて下さい。（雪面上に残されたグローブやストック等）



・もし、複雑な複数埋没者状態の場合、ビーコン探索は更に難しくなります。一度、素早く後退し、違う方向から探索をする事も必要です。

